

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

11 JUIN 1992

PROPOSITION DE LOI

relative aux archives des autorités publiques nationales

(Déposée par M. Marsoul)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 24 juin 1955 relative aux archives est une excellente loi-cadre, qui a permis d'assurer la conservation et la disponibilité d'un patrimoine archivistique important. Pourtant, elle devrait être révisée d'urgence, et ce pour deux raisons :

1° La réforme de l'Etat a partagé la compétence en matière de conservation et de gestion des archives entre l'Etat, d'une part, et les Communautés, d'autre part.

Au départ, les archives ont une fonction juridico-administrative. Elles sont établies et conservées pour que l'Administration connaisse ses droits et ses devoirs et pour qu'elle puisse rendre compte de ses activités. Les documents contiennent des informations sur les activités de l'Administration et sont, à ce titre, une aide précieuse pour la mise en œuvre de la politique et pour l'exécution des missions. Les archives permettent dès lors de connaître les droits et les devoirs respectifs des autorités publiques et des citoyens. Les Hollandais disent que les archives sont « la conscience de l'Etat ». Cette fonction juridico-administrative fait que ces documents conservent, même après que cette fonction a perdu une grande partie de sa pertinence, un lien direct avec l'Adminis-

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

11 JUNI 1992

WETSVOORSTEL

aangaande de archiefbescheiden van de nationale openbare overheden

(Ingediend door de heer Marsoul)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Archiefwet van 24 juni 1955 is een zeer goede raamwet, die mogelijk heeft gemaakt dat een belangrijk archivalisch patrimonium bewaard en beschikbaar is gebleven. Toch is deze Archiefwet dringend aan herziening toe. Hiervoor zijn er twee redenen :

1° Door de Staatshervorming is de zorg en het beheer van archiefbescheiden een gemengde materie geworden, een materie waarvoor enerzijds de Staat gedeeltelijk verantwoordelijk is en anderzijds ook de Gemeenschappen gedeeltelijk verantwoordelijk zijn.

Archiefbescheiden hebben oorspronkelijk een bestuurlijk-juridische functie. Ze worden gemaakt en bewaard opdat het Bestuur zijn rechten en plichten zou kennen en opdat het Bestuur over zijn activiteiten rekening en verantwoording zou kunnen geven. De bescheiden bevatten informatie over de activiteiten van het Bestuur en als zodanig dienen ze om het beleid te helpen voeren en om de uitvoering van de taken mogelijk te maken. Bescheiden dienen dus om de rechten en plichten van overheid en burger te kennen. In Nederland zegt men dat de archieven het « geweten van de Staat » zijn. Omwille van deze bestuurlijk-juridische functie bewaren deze bescheiden enerzijds, ook nadat deze functie grotendeels verloren is gegaan, een rechtstreekse band met het Be-

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

tration dont ils émanent. Les documents provenant des autorités publiques conservent donc, pour des raisons d'ordre juridique et administratif, un lien avec ces autorités et restent leur propriété, même après leur transfert vers un service d'archives.

D'autre part, les archives constituent également une précieuse source de renseignements pour la recherche scientifique et culturelle. Les informations qu'elles renferment permettent de reconstituer le passé. Les archives représentent donc une partie importante du patrimoine culturel. Elles sont, comme disent les Hollandais, « la mémoire de la nation ».

Par suite de la réforme de l'Etat, la culture et la recherche scientifique ont été communautarisées.

Les autorités nationales ont toutefois conservé la compétence en ce qui concerne la conservation et la gestion de leurs archives, étant donné que celles-ci restent leur propriété puisque les droits et les devoirs respectifs des autorités nationales et des citoyens y sont consignés. Cela ne signifie toutefois pas que l'Etat puisse élaborer une loi relative aux archives des administrations autres que nationales. Cette tâche relève désormais de la compétence des Communautés et des Régions, qui peuvent évidemment passer des accords avec l'Etat dans ce domaine.

2° La loi de 1955 relative aux archives présente quelques imperfections importantes auxquelles nous nous proposons de remédier par la présente loi :

— Elle ne précise pas ce qu'il faut entendre par « archives ».

— Le soin dont les administrations doivent entourer leur documents se limite à l'interdiction de les détruire sans l'autorisation de l'archiviste général du Royaume. Il est impossible de préciser, dans un arrêté d'exécution, le soin particulier qui doit être apporté aux archives.

— Enfin se pose le problème de la publicité : ériger en principe général que des documents ne deviennent publics et ne peuvent donc être consultés librement par tout un chacun qu'après cent ans va à l'encontre de l'évolution qui se dessine au sein de notre société et qui tend à instaurer la publicité de l'administration.

*
* *

La présente proposition repose sur les principes de base suivants :

1. Une définition précise de la notion d'archives. Cette définition a été empruntée au *Dictionary of Archival Terminology* du Conseil international des archives (Madrid, 1988) et est généralement admise dans le monde de l'archivistique.

2. Une bonne définition de la conservation et de la gestion des archives, tant au stade de la conservation des documents dans l'administration qu'ultérieurement, dans les services des archives de l'Etat.

stuur waarvan ze afkomstig zijn. De bescheiden afkomstig van Rijksoverheden blijven dus omwille van bestuurlijk-juridische redenen een band bewaren met deze overheden en blijven, na hun overbrenging naar een archiefdienst, eigendom van deze overheden.

Anderzijds krijgen bescheiden ook een functie als bronnen voor het wetenschappelijk en cultureel onderzoek. Aan de hand van de informatie vervat in deze bescheiden kan het verleden gereconstrueerd worden. Bescheiden vormen dus een belangrijk deel van het cultureel patrimonium. Ze vormen, zoals men in Nederland zegt, « het geheugen van de natie ».

Door de Staatshervorming is cultuur en wetenschappelijk onderzoek een bevoegdheid geworden van de Gemeenschappen.

Toch blijven de nationale overheden verantwoordelijk voor de zorg voor en het beheer van hun bescheiden. En dit omdat ze eigendom blijven van deze overheden daar ze de rechten en plichten van deze overheden en van de burger uitdrukken. Maar dit houdt niet in dat de Staat een archiefwet kan maken voor de niet-nationale besturen. Deze verantwoordelijkheid ligt bij de Gemeenschappen en Gewesten, die natuurlijk hiervoor overeenkomsten met de Staat kunnen maken.

2° De Archiefwet van 1955 vertoont een paar belangrijke gebreken die in dit voorstel verbeterd worden :

— Er wordt niet bepaald wat men onder « archief » moet verstaan.

— De zorg die de besturen aan hun bescheiden moeten geven is beperkt tot het niet-vernietigen zonder toelating van de Algemene Rijksarchivaris. Het is ook niet mogelijk deze zorg door een uitvoeringsbesluit nauwkeuriger te omschrijven.

— Ten slotte is er het probleem van de openbaarheid : in het algemeen stellen dat bescheiden pas na honderd jaar openbaar zijn en dus vrij door iedereen raadpleegbaar zijn, is tegen de evolutie naar openbaarheid van bestuur in onze maatschappij.

*
* *

Dit voorstel gaat uit van volgende basisprincipes :

1. Nauwkeurige omschrijving van het begrip « archief ». Deze bepaling werd ontleend aan de *Dictionary of Archival Terminology* van de Internationale Archiefraad (Madrid, 1988) en is algemeen aanvaard in het internationale archiefwezen.

2. Goede bepaling van archiefzorg en archiefbeheer, zowel als de bescheiden nog bewaard worden in de administratie als daarna in de Rijksarchiefdiensten.

3. Un condition essentielle à cette conservation au niveau des pouvoirs publics est l'existence d'un service d'enregistrement fonctionnant de manière optimale dans chaque administration, ainsi qu'il ressort clairement de la situation dans les pays voisins.

4. Le principal Service des archives de l'Etat est et reste les Archives générales du Royaume. Toutefois, certains pouvoirs publics pourraient outre avoir leur propre service d'archives, à l'instar du ministère de l'Intérieur. Il conviendrait que certains parastataux importants fassent des services d'archives existants des services d'archives dignes de ce nom, accessibles aux personnes intéressées.

5. Depuis 1970, plusieurs propositions de modification de la loi relative aux archives ont été déposées, mais aucune d'entre elles n'a été relevée de caducité. Les propositions de loi suivantes ont été déposées récemment :

1) La proposition de loi de MM. Ooteghem et Van In (Doc. Sénat n° 18/1 du 26 novembre 1985), qui vise à permettre que des documents soient déjà versés après 30 ans (au lieu de 100 ans) aux Archives de l'Etat.

2) La proposition de M. Hancké (Doc. Chambre n° 284/1 du 14 mars 1988), qu'il avait déjà déposée antérieurement à la Chambre (Doc. Chambre n° 188/1 du 14 janvier 1986). Cette proposition vise à abroger la loi de 1955 et à la remplacer par de nouvelles dispositions. Le délai de dépôt aux Archives de l'Etat est fixé à 50 ans, afin de rendre les archives plus accessibles aux chercheurs. Cette proposition prévoit aussi un programme détaillé pour la formation d'archiviste.

3) Les amendements de M. De Beul du 18 février 1986 (Doc. Chambre n° 188/2), qui concernent essentiellement les archives communales.

4) La proposition de loi de MM. Vansteenkiste et De Beul instituant la fonction d'expert communal en matières archivistiques et culturelles dans les petites communes et les communes moyennes (Doc. Chambre n° 509/1, 1985-1986).

5) La proposition de loi de MM. Vansteenkiste et De Beul abrogeant la loi du 24 juin 1955 relative aux archives et organisant les archives de Belgique (Doc. Chambre n° 526/1, 1985-1986), qui tend à réorganiser entièrement la conservation des archives.

6) La proposition de loi de M. Cerexhe (Doc. Sénat n° 233/1, 1991-1992 - S.E.), qui prévoit une politique nouvelle, y compris pour les administrations autres que celles de l'Etat.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Il est important de préciser dans la définition du mot « archives », que celui-ci ne recouvre pas unique-

3. Essentieel voor deze zorg bij de openbare overheden is dat er een optimaal functionerende registratordienst in elk bestuur bestaat. Dit blijkt duidelijk uit de werking van deze diensten in de ons omringende landen.

4. De voornaamste Rijksarchiefdienst is en blijft het Algemeen Rijksarchief. Maar daarnaast kunnen sommige openbare overheden eigen archiefdiensten hebben, zoals nu ook het geval is met bijvoorbeeld het ministerie van Buitenlandse Zaken. Het lijkt aangewezen te zijn dat sommige grote parastatalen de bestaande archiefdiensten zouden uitbouwen tot goede archiefdiensten, waar de geïnteresseerden de archieven kunnen raadplegen.

5. Sinds 1970 werden verschillende voorstellen tot wijziging van die wet ingediend. In het recente verleden werden de volgende wetsvoorstellen ingediend :

1) Het wetsvoorstel van de heren van Ooteghem en Van In (Gedr. St. Senaat n° 18/1 van 26 november 1985) dat het mogelijk wil maken bescheiden reeds na 30 jaar in plaats van 100 jaar in het Rijksarchief te deponeren.

2) Het wetsvoorstel van de heer Hancké (Gedr. St. Kamer n° 284/1 van 14 maart 1988), dat hij reeds vroeger bij de Kamer had ingediend (n° 188/1 van 14 januari 1986). Dit voorstel wil de wet van 1955 opheffen en vervangen door een nieuwe tekst. De termijn van deponering in het Rijksarchief wordt vastgesteld op 50 jaar ten einde de archieven toegankelijker te maken voor de onderzoekers. Het voorstel bevat eveneens een gedetailleerd programma voor de archivarisopleiding.

3) De amendementen van de heer De Beul van 18 februari 1986 (Stuk Kamer n° 188/2) die vooral betrekking hebben op de archieven van de gemeenten.

4) Het wetsvoorstel van de heren Vansteenkiste en De Beul (Stuk Kamer n° 509/1 van 1985-1986) tot instelling van de functie van gemeentelijke consultant voor archivalische en culturele zaken in kleine en middelgrote gemeenten.

5) Het wetsvoorstel van de heren Vansteenkiste en De Beul (Stuk Kamer n° 526/1 van 1985-1986) tot opheffing van de archiefwet van 24 juni 1955 en houdende de organisatie van het Belgische archiefwezen, waarin het systeem van de bewaring van archiefbescheiden volledig herwerkt wordt.

6) Het wetsvoorstel van de heer Cerexhe (Stuk Senaat n° 233/1 van 1991-1992 - B.Z.) waarin een volledig nieuw beleid, ook voor de niet-Rijksbesturen, wordt voorgesteld.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Belangrijk in de bepaling van archiefbescheiden is dat onder archiefbescheiden niet enkel de papierbe-

ment les archives sur papier mais que l'on vise également tous les documents, quel qu'en soit le support, et notamment ceux qui peuvent faire l'objet d'une lecture mécanique ou électronique.

De nombreuses administrations estiment, tout à fait à tort du reste, qu'il ne faut entendre par « archives » que les documents qui n'ont plus aucune utilité d'un point de vue administratif ou juridique. Le terme « date » figure dès lors dans la définition afin d'indiquer que les documents deviennent des archives à partir du moment de leur création.

Nous distinguons également les archives selon leur origine : il y a les archives officielles et les archives privées. Pour pouvoir donner du passé une image complète et exacte, il est nécessaire de conserver également les archives de personnes ou d'instances privées ayant joué un rôle important dans la prise de certaines décisions.

Pour que les archives puissent être consultées — c'est là, du reste, le but essentiel de leur conservation — il est essentiel qu'elles soient gérées. Il est dès lors nécessaire de définir clairement ce qu'il faut entendre par « conservation des archives ».

Les archives de l'Etat sont le principal service de conservation des archives. La gestion des archives est assurée au niveau administratif par le service d'enregistrement et ensuite par le service des archives.

Ce service comprend deux catégories de personnel scientifique : les archivistes, ayant reçu une formation universitaire, et les archivistes moyens, qui ne sont pas universitaires.

Artt. 2 à 6

Les articles 2 à 6 concernent la conservation des documents par les autorités publiques en vue de leur transfert au service des archives.

L'élément essentiel de ces articles est la création d'un service spécial (le service d'enregistrement) qui veille à la conservation, au classement et à l'accessibilité des documents. Ceux-ci ne peuvent dès lors être détruits ou endommagés. Il doit être possible de contrôler quelles sont les archives existantes et elles doivent être inventoriées.

Ces dispositions visent à faciliter autant que faire se peut le travail de l'administration pour ce qui est de la recherche des archives ainsi qu'à accroître la sécurité juridique de l'Etat et du citoyen.

Aucune administration ne peut maîtriser la masse de documents en sa possession sans opérer un tri rigoureux. On peut estimer que les administrations publiques belges (à l'exclusion des parastataux) possèdent quelque 2 000 km de documents. La plupart d'entre eux ne présentent aucun intérêt pour la recherche scientifique à l'issue de la période juridico-administrative. Ils doivent dès lors être détruits dans les meilleurs délais sous le contrôle des Archives de l'Etat. Il convient à cet effet que des accords précis

scheiden, maar alle bescheiden bedoeld zijn op welke drager ook, bijvoorbeeld ook machineleesbare bescheiden.

Veel besturen menen dat onder archiefbescheiden enkel deze bescheiden moeten verstaan worden die geen bestuurlijk-juridisch nut meer hebben, wat volkomen onjuist is. Daarom is in de bepaling « datum » opgenomen, om aan te duiden dat de documenten vanaf hun ontstaan bescheiden zijn.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de bescheiden volgens hun herkomst : er zijn bescheiden van openbare overheden en bescheiden van particulieren. Om het verleden volledig en juist te kunnen beschrijven is het nodig dat ook archiefbescheiden van belangrijke besluitvormende particulieren of particuliere instanties bewaard blijven.

Essentieel voor de raadpleegbaarheid van de bescheiden — wat het hoofddoel moet zijn van de bewaring — is dat er zorg voor gedragen wordt. Daarom dient duidelijk aangegeven te worden wat deze archiefzorg omvat.

Het archiefbeheer gebeurt in de administratieve fase door de registratiedienst, daarna door de archiefdienst. De voornaamste Rijksarchiefdienst is het Rijksarchief.

In de rijksarchiefdienst zijn twee categorieën wetenschappelijk personeel : de archivariissen, met academische opleiding, en de middelbare archiefambtenaren zonder academische opleiding.

Artt. 2 tot 6

Artikelen 2 tot 6 behandelen de archiefzorg door de openbare overheden voor de overbrenging van de bescheiden naar de archiefdienst.

Essentieel in deze artikels is dat een speciale dienst (de registratiedienst) de bescheiden in goede, geordende en toegankelijke staat moet brengen en bewaren. Ze mogen dus niet vernietigd of beschadigd worden. Het moet mogelijk zijn na te gaan welke bescheiden er bestaan en deze moeten geïnventariseerd zijn.

Deze bepalingen dienen het werk van de administratie voor het opzoeken van de bescheiden ten sterkste te vergemakkelijken en dienen ook de rechtszekerheid van staat en burger te vergroten.

Zonder strenge selectie van bescheiden kan geen enkel bestuur de massa bescheiden beheersen. Men mag veronderstellen dat de Belgische openbare besturen (zonder de parastatalen) ongeveer 2 000 km bescheiden bezitten. Het grootste deel hiervan heeft na de bestuurlijk-juridische periode geen waarde voor het wetenschappelijk onderzoek. Ze moeten dan, onder het toezicht van het Rijksarchief, zo snel mogelijk vernietigd worden. Hiervoor dienen duidelijke afspraken gemaakt te worden tussen het be-

soient pris entre l'administration concernée et les Archives de l'Etat, et ce, sous la forme de listes de documents à conserver et à détruire.

L'actuelle loi relative aux archives prévoit que les documents datant de plus de cent ans doivent être transférés aux Archives de l'Etat. L'expérience acquise en Belgique et à l'étranger a montré que cette période est beaucoup trop longue, car, d'une part, les administrations doivent de ce fait conserver un nombre excessif de documents et, d'autre part, le risque de destruction (illégal) devient trop élevé. Aussi est-il proposé d'adopter la norme internationale, à savoir le transfert après 20 ans.

Etant donné qu'au cours des dernières années, les vols d'archives officielles ont fortement augmenté, il importe de préciser qu'elles relèvent du domaine public et que la personne qui les détient ne peut invoquer ni la prescription ni la bonne foi.

Artt. 7 à 13

Ces articles concernent la conservation des documents d'archives dans les services des archives de l'Etat, et au premier chef aux Archives de l'Etat.

Ainsi que le prévoit la loi du 5 brumaire de l'an V, il y a des archives de l'Etat dans les chefs-lieux des provinces. Les dérogations à ce principe doivent rester exceptionnelles et doivent dès lors être accordées par le Conseil des ministres.

Le personnel scientifique des Archives de l'Etat contrôle la conservation des archives par les pouvoirs publics et veille à la bonne conservation, à l'ouverture et à la mise à disposition des documents détenus aux Archives de l'Etat; il procède à des études archivistiques. Il peut également être chargé d'organiser des cours destinés à des tiers concernant l'archivistique, l'histoire institutionnelle et la typologie des archives, de manière à ce que les connaissances acquises aux Archives de l'Etat dans ces matières profitent également à la communauté et à d'autres services d'archives.

L'article 10 permet aux Archives de l'Etat de conclure avec des tiers des contrats en ce qui concerne le contrôle de la conservation et de la gestion des archives. Il paraît superflu que les Communautés et les Régions créent, parallèlement aux Archives de l'Etat, un réseau de « services d'archives communautaires ». Il serait plus efficace de se mettre d'accord sur une politique globale des archives en Belgique, en répartissant équitablement les coûts entre toutes les parties intéressées.

Il serait cependant préférable de ne pas conclure de telles conventions avec les communes. Celles-ci sont tenues d'observer scrupuleusement l'article 132 de la nouvelle loi communale. S'il en va ainsi, il n'y a pas d'hiatus entre la phase administrative et la phase scientifique de la conservation des archives, de sorte que l'on apporte plus de soin à leur conservation au cours de la première phase. En outre, les

trokken Bestuur en het Rijksarchief en dit in de vorm van bewaar- en vernietigingslijsten.

De huidige Archiefwet voorziet dat bescheiden ouder dan 100 jaar moeten overgebracht worden naar het Rijksarchief. De ervaring in België en in het buitenland heeft geleerd dat deze periode veel te lang is en dat hierdoor enerzijds de Besturen te veel bescheiden moeten bewaren en dat anderzijds de kans tot (onwettige) vernietiging te groot wordt. Daarom wordt de internationaal aanvaarde norm — overbrenging na 20 jaar — voorgesteld.

Daar de laatste jaren de diefstallen van officiële archiefbescheiden sterk toegenomen zijn, is het belangrijk te bepalen dat ze behoren tot het openbaar domein en dat de persoon die ze in zijn bezit heeft niet de verjaring en goede trouw kan inroepen.

Artt. 7 tot 13

Deze artikelen behandelen de archiefzorg in de Rijksarchiefdiensten, waaronder op de eerste plaats in het Rijksarchief.

Zoals bepaald in de wet van 5 brumaire van het jaar V zijn er Rijksarchieven in de hoofdplaatsen van de provincies. Afwijkingen hierop moeten uitzondering blijven en dienen dan ook door de Ministerraad toegestaan te worden.

Het wetenschappelijk personeel van het Rijksarchief oefent toezicht uit op de archiefzorg door de openbare overheden, zorgt voor de goede bewaring, ontsluiting en terbeschikkingstelling van de bescheiden in het Rijksarchief; het maakt archivalische studies. Ook kan het belast worden met het inrichten van cursussen voor derden over archivistiek, instellingengeschiedenis en typologie van archiefbescheiden, zodat de kennis die in het Rijksarchief hierover verworven wordt, ook aan de gemeenschap en andere archiefdiensten ten goede komt.

Door artikel 10 wordt aan het Rijksarchief de mogelijkheid gegeven contracten voor het toezicht op de archiefzorg en het archiefbeheer te sluiten met derden. Het lijkt overbodig te zijn dat in België de Gemeenschappen en Gewesten naast de Rijksarchieven nog een net van « Gemeenschapsarchiefdiensten » oprichten. Het is efficiënter dat er afspraken gemaakt worden voor een globaal Belgisch archiefbeleid, met eerlijke verdeling van kosten tussen alle betrokkenen.

Het is niet aan te raden dat dergelijke overeenkomsten tevens met de gemeenten gesloten worden. Deze dienen strikt artikel 132 van de nieuwe gemeentewet na te leven. Als dit gebeurt, ontstaat er geen breuk tussen het archief in zijn administratieve en wetenschappelijke periode, waardoor er in de eerste periode meer zorg besteed wordt aan de bewaring. Daarenboven wordt het gemeentelijk archief

archives communales sont plus près de l'utilisateur potentiel, à savoir le chercheur et le généalogiste locaux.

Il convient par contre que l'autorité de tutelle compétente examine si des subventions ne pourraient être allouées aux communes en vue du développement du service communal des archives.

L'article 11 prévoit que les documents officiels qui sont conservés aux Archives de l'Etat doivent normalement être accessibles à tous. Seuls les documents qui mettent en péril la sûreté de l'Etat ou portent atteinte à la vie privée ne peuvent être consultés respectivement qu'après 50 ou 100 ans.

Enfin, en ce qui concerne l'article 13, il est normal que les fonctionnaires et le personnel scientifique qui gèrent des documents ne relevant pas du domaine public soient tenus au secret professionnel, de même qu'il est nécessaire que l'Etat prenne des mesures de protection contre le vol et prévienne des sanctions contre les coupables.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1. Archives : tous les documents qui, quels qu'en soient la date, la forme ou le support, sont destinés de par leur nature à être conservés par l'institution, la personne ou le groupe de personnes qui les ont recueillis ou établis du chef de leurs activités ou en vue de l'accomplissement de leurs missions.

2. Archives officielles : documents recueillis ou établis du chef de leurs activités ou en vue de l'accomplissement de leurs missions par :

- les administrations de l'Etat, les institutions et entreprises publiques nationales;
- les organismes de droit privé chargés de la gestion de services publics nationaux;
- les juridictions administratives, le Conseil d'Etat, la Cour d'arbitrage, la Cour des comptes;
- les officiers publics et ministériels nationaux;
- les cabinets ministériels.

3. Archives privées : les documents recueillis ou établis par des personnes physiques ou des person-

ook dichter bij de potentiële gebruiker gebracht : de lokale onderzoeker en genealoog.

Wel dient door de bevoegde voogdijoverheid overwogen te worden of de gemeenten geen toelagen kunnen krijgen voor de uitbouw van de gemeentelijke archiefdienst.

In *artikel 11* wordt bepaald dat normalerwijze de officiële bescheiden, die in het Rijksarchief bewaard worden voor iedereen openbaar moeten zijn. Enkel bescheiden die de Staatsveiligheid in gevaar brengen of inbreuk plegen op de persoonlijke levenssfeer mogen pas respectievelijk na 50 en 100 jaar geconsulteerd worden.

Tenslotte wat artikel 13 betreft : het is normaal dat de ambtenaren en het wetenschappelijk personeel die niet-openbare bescheiden beheren, gebonden zijn door het ambtsgeheim, zoals het ook nodig is dat de Staat ter bescherming tegen diefstal maatregelen neemt en straffen voorziet tegen de schuldigen.

H. MARSOUL

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet moet verstaan worden onder :

1. Archiefbescheiden : alle bescheiden die ongeacht hun datum, vorm en drager, naar hun aard bestemd zijn te berusten onder de instelling, persoon of groep personen die deze heeft ontvangen of opgemaakt uit hoofde van zijn/haar activiteiten of vervulling van zijn/haar taken.

2. Officiële archiefbescheiden : bescheiden ontvangen of opgemaakt uit hoofde van zijn/haar activiteiten of vervulling van zijn/haar taken door :

- Rijksbesturen, nationale openbare instellingen en bedrijven;
- privaatrechterlijke instellingen belast met het beheer van nationale openbare diensten;
- administratieve rechtscolleges, de Raad van State, het Arbitragehof, het Rekenhof;
- de openbare en nationale ministeriële ambtenaren;
- de ministeriële kabinetten.

3. Particuliere archiefbescheiden : bescheiden ontvangen of opgemaakt uit hoofde van zijn/haar

nes morales de droit privé autres que celles visées au point 2, du chef de leurs activités ou en vue de l'accomplissement de leurs missions.

4. Conservation des archives : la responsabilité administrative en ce qui concerne le respect des obligations imposées par la loi. Cette tâche consiste notamment à :

— conserver en lieu sûr des documents et prévoir un espace suffisant à cet effet;

— désigner les personnes chargées d'y veiller;
— donner des directives en matière de gestion des archives;
— dégager les crédits nécessaires au fonctionnement et à l'équipement;
— rendre les documents accessibles et à les mettre à la disposition de l'Administration et des tiers;
— fixer les règles relatives à la consultation des documents.

Le conservateur est la personne ou l'organe chargé de la conservation.

5. Gestion des archives : la mission du service ou de la personne qui, sous l'autorité du conservateur, effectue les opérations spécifiques relatives à la sélection pour destruction, la conservation, le classement et la mise à disposition des documents.

6. Les services d'enregistrement : le service qui est chargé dans chaque ministère de veiller à la conservation de tous les documents d'archives depuis leur création ou leur réception jusqu'à leur transfert aux Archives de l'Etat.

7. Service des archives : un service chargé de la gestion des documents d'archives après leur transfert dans un dépôt d'archives.

8. Les archives de l'Etat : l'établissement scientifique de l'Etat dépendant du Premier Ministre, qui est chargé, en vertu de la présente loi, des missions définies par celle-ci.

9. Archiviste : personne possédant une formation universitaire et des qualifications professionnelles particulières, qui est chargée des missions définies dans la présente loi.

Archiviste moyen : personne ne possédant pas de formation universitaire, chargée de la gestion des documents d'archives.

10. Tri : procédure réglementaire consistant à éliminer des fichiers les documents qui n'y ont pas leur place ou dont il existe deux exemplaires.

Destruction : élimination, au sens matériel du terme, de documents d'archives.

11. Pouvoir de contrôle et d'inspection : pouvoir administratif conféré par la présente loi à l'Archivis-

activiteiten of vervulling van zijn/haar taken door natuurlijke personen of andere privaatrechterlijke personen dan bedoeld onder 2.

4. Archiefzorg : onder archiefzorg voor de bescheiden moet de bestuurlijke verantwoordelijkheid voor de nakoming van de bij wet opgelegde verplichtingen verstaan worden, in het bijzonder voor :

— de veilige bewaring van de bescheiden en de voorziening in de behoefte aan ruimte om deze te verzekeren;

— de aanstelling van personen hiervoor;

— de vaststelling van voorschriften voor het beheer;

— het ter beschikking stellen van de nodige kredieten voor de werking en uitrusting;

— de ontsluiting en terbeschikkingstelling van de bescheiden aan de Administratie en aan derden;

— de vaststelling van de regelen in verband met de mogelijkheid tot raadpleging van de bescheiden.

De zorgdrager is de persoon of het orgaan belast met de archiefzorg.

5. Archiefbeheer : de taak van de dienst of persoon, die onder de bevelen van de zorgdrager, de eigenlijke werkzaamheden verricht die verband houden met het selecteren ter vernietiging, de goede bewaring, ordening, ontsluiting en terbeschikkingstelling van de bescheiden.

6. Registraturodienst : de dienst in elk Ministerie, die belast is met de zorg voor alle archiefbescheiden vanaf hun ontstaan of ontvangst tot hun overbrenging naar de Rijksarchiefdienst.

7. Archiefdienst : een dienst belast met het beheer van de archiefbescheiden na hun overbrenging naar een archiefbewaarplaats.

8. Het Rijksarchief : de nationale wetenschappelijke inrichting van de Staat, afhankelijk van de Eerste Minister, die krachtens deze wet belast is met de taken vermeld in deze wet.

9. Archivaris : een persoon met academische opleiding en speciale beroepsbekwaamheden belast met uitvoering van de taken bepaald in deze Archiefwet.

Middelbare archiefambtenaar : een persoon zonder academische opleiding belast met het beheer van archiefbescheiden.

10. Schonen : een reglementaire procedure die erin bestaat de bescheiden te vernietigen die niet bij een bestand horen of dubbel zijn.

Vernietigen : het in stoffelijke zin te niet doen van archiefbescheiden.

11. Toezicht of inspectiebevoegdheid : ambtelijke bevoegdheid krachtens deze Archiefwet toegekend

te général du Royaume ou à son délégué en vue d'enquêter auprès des autorités publiques et des services des archives sur la bonne exécution des directives relatives à la conservation et à la gestion des archives.

12. Archivistique : la science relative à la théorie, à la technique et aux activités en rapport avec l'organisation et la gestion des archives.

CHAPITRE II

La conservation des documents par les autorités publiques en vue de leur transfert au service des archives

Art. 2

§ 1^{er}. Les administrations de l'Etat, les institutions et entreprises publiques nationales, les juridictions administratives, le Conseil d'Etat, la Cour d'arbitrage, la Cour des comptes et les cabinets ministériels doivent veiller à la conservation, au classement et à l'accessibilité de leurs documents, conformément aux règles édictées par le Roi sur proposition de l'Archiviste général du Royaume.

§ 2. A cet effet, chaque autorité concernée crée un service d'enregistrement et se dote d'un dépôt d'archives approprié. Le Roi édicte, sur proposition de l'Archiviste général du Royaume, les prescriptions relatives à la construction et à l'aménagement de ce bâtiment.

Art. 3

§ 1^{er}. Les archives officielles ne peuvent être détruites par les autorités publiques ou leurs fonctionnaires et agents sans l'autorisation de l'Archiviste général du Royaume ou de son délégué.

§ 2. Le Service d'enregistrement dresse, pour chaque administration, des listes des documents à conserver et à détruire, qui sont soumises à l'approbation de l'Archiviste général du Royaume. Les Archives de l'Etat sont tenues de publier ces listes. Toutes les autorités publiques doivent être en possession de ces listes dans les 5 ans dès l'entrée en vigueur de la présente loi. Celles-ci doivent être actualisées au moins une fois tous les cinq ans.

§ 3. Sur la base de ces listes, le Service d'enregistrement trie et détruit les documents concernés et ce, dans l'année qui suit l'expiration du délai prévu pour ces documents dans les listes. Les archives qui ne figurent pas encore sur ces listes et dont la destruction est envisagée peuvent être détruites moyennant l'autorisation écrite de l'Archiviste général du Royaume.

aan de Algemene Rijksarchivaris of aan zijn gemachtigde om onderzoek in te stellen bij de openbare overheden en in de archiefdiensten naar de uitvoering van de zorg voor en het beheer van de archiefbescheiden.

12. Archivistiek : de wetenschap behelzend de theorie, de techniek en de werkzaamheden in verband met de organisatie van het archiefwezen en het beheren van archiefbescheiden.

HOOFDSTUK II

De archiefzorg voor de bescheiden door de openbare overheden voor hun overbrenging naar de archiefdienst

Art. 2

§ 1. De Rijksbesturen, de nationale openbare instellingen en bedrijven, de administratieve rechtscolleges, de Raad van State, het Arbitragehof, het Rekenhof en de ministeriële kabinetten moeten hun bescheiden in goede, geordende en toegankelijke staat brengen en bewaren volgens de richtlijnen bepaald door de Koning op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris.

§ 2. Hiervoor richt ieder van hen een registratordienst op en zorgt voor een geschikte archiefbewaarplaats. De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris de voorschriften voor de bouw en inrichting van deze gebouwen.

Art. 3

§ 1. Officiële archiefbescheiden mogen door de openbare overheden, hun ambtenaren en ondergeschikten zonder toelating van de Algemene Rijksarchivaris of van zijn gemachtigde niet vernietigd worden.

§ 2. De Registratordienst stelt bewaar- en vernietigingslijsten op per bestuur, die ter goedkeuring voorgelegd worden aan de Algemene Rijksarchivaris. Het Rijksarchief moet deze lijsten publiceren. Alle openbare overheden dienen binnen de 5 jaar na het van kracht worden van deze wet te beschikken over deze lijsten. Deze dienen minstens eenmaal per vijf jaar bijgewerkt te worden.

§ 3. In uitvoering van deze lijsten schoont en vernietigt de Registratordienst de bescheiden die hiervoor in aanmerking komen en dit binnen het jaar na het verstrijken van de voor die bescheiden in de lijsten vermelde termijn. Archiefbescheiden die nog niet in deze lijsten zijn omschreven en in aanmerking komen voor vernietiging, mogen mits geschreven toelating van de Algemene Rijksarchivaris worden vernietigd.

La destruction de documents d'archives fait l'objet d'une déclaration, qui spécifie au moins leur nature ainsi que le motif pour lequel et la manière dont ils ont été détruits. Un exemplaire de cette déclaration est expédié à l'Archiviste général du Royaume et un deuxième exemplaire doit être conservé par le service d'enregistrement concerné.

§ 4. Le Service d'enregistrement est autorisé à remplacer des documents d'archives par des reproductions, afin de pouvoir détruire les documents ainsi remplacés. Si cette autorisation ne figure pas sur la liste des documents à conserver et à détruire visée au § 2, il y a lieu de demander l'autorisation de l'Archiviste général du Royaume pour procéder au remplacement. Cette autorisation vaut également pour la destruction des documents concernés.

§ 5. Le Roi édicte, sur proposition de l'Archiviste général du Royaume, les règles générales qu'il convient d'observer lors de la destruction et du remplacement des archives.

§ 6. Si des documents d'archives sont conservés par erreur par une autorité autre que celle dont ils devraient relever, le service d'enregistrement concerné veille à ce que ces documents regagnent le lieu qui leur est assigné.

§ 7. Les documents d'archives officiels appartiennent au domaine public; ils sont inaliénables et imprescriptibles.

Art. 4

§ 1^{er}. Les documents d'archives officiels ne présentant plus d'utilité administrative et datant de plus de vingt ans doivent être transférés aux archives de l'Etat en bon état, triés et accessibles, par les soins et aux frais de l'institution ou de la personne qui a constitué ces archives, sauf dispense régulièrement accordée par l'Archiviste général du Royaume.

§ 2. Les documents d'archives officiels datant de moins de 20 ans et ne présentant plus d'utilité administrative peuvent être déposés aux archives de l'Etat, en bon état, triés et accessibles, par les soins et aux frais de l'institution ou de la personne qui a constitué ces archives, moyennant l'autorisation de l'Archiviste général du Royaume.

§ 3. En cas de suppression d'un organisme, les archives de celui-ci doivent être transférées aux archives de l'Etat, à moins que l'acte de suppression ne détermine une affectation différente et que l'Archiviste général du Royaume ait marqué son accord à ce sujet.

§ 4. En cas de fusion ou de scission d'organismes, les archives de l'Etat doivent être prévenues de l'affectation des archives du ou des organismes concernés.

§ 5. Lorsqu'un organisme temporaire est créé, l'arrêté de création doit également déterminer les conditions de conservation des archives après la suppression de l'organisme.

Van de vernietiging van archiefbescheiden wordt een verklaring opgemaakt, die ten minste een specificatie van deze archiefbescheiden inhoudt, alsmede de grond waarop en op welke wijze de vernietiging is geschied. Een exemplaar van deze verklaring wordt opgestuurd naar de Algemene Rijksarchivaris en een tweede exemplaar dient bewaard te worden door de betrokken registraturodienst.

§ 4. De Registraturodienst mag archiefbescheiden vervangen door reproducties, teneinde de aldus vervangen bescheiden te vernietigen. Als deze machtiging niet is opgenomen in sub § 2 bedoelde bewaaren vernietigingslijst, dient voor de vervanging een geschreven toelating van de Algemene Rijksarchivaris bekomen te worden. Deze machtiging houdt tevens een machtiging tot vernietiging in.

§ 5. De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris algemene richtlijnen die bij de vernietiging en vervanging in acht dienen te worden genomen.

§ 6. Indien archiefbescheiden ten onrechte berusten onder een andere overheid dan die waaronder zij horen te berusten, zorgt de betrokken registraturodienst dat die bescheiden op de bestemde plaats geraken.

§ 7. Officiële archiefbescheiden behoren tot het openbaar domein, ze zijn onvervreemdbaar en niet vatbaar voor verjaring.

Art. 4

§ 1. Officiële archiefbescheiden, die geen administratief nut meer hebben en ouder dan 20 jaar, moeten in goede, geordende en toegankelijke staat door toedoen en op kosten van de betrokken archiefvormende instelling of persoon overgebracht worden naar het Rijksarchief, behoudens regelmatige vrijstelling vanwege de Algemene Rijksarchivaris.

§ 2. Officiële archiefbescheiden, jonger dan 20 jaar, die geen administratief nut meer hebben, kunnen in het Rijksarchief worden neergelegd in goede, geordende en toegankelijke staat op kosten en door toedoen van de betrokken archiefvormende instelling of persoon, mits instemming van de Algemene Rijksarchivaris.

§ 3. Bij de opheffing van een instelling moeten de bescheiden naar het Rijksarchief overgebracht worden, tenzij de opheffingsakte een andere bestemming vermeldt en de Algemene Rijksarchivaris zich hiermee akkoord verklaard heeft.

§ 4. Bij samenvoeging of splitsing van een instelling dient het Rijksarchief verwittigd te worden over de bestemming van de bescheiden van de instelling.

§ 5. Zo een tijdelijke instelling wordt opgericht, dient in het oprichtingsbesluit tevens de bewaring van de bescheiden na de afschaffing bepaald te worden.

§ 6. Le Roi détermine, sur proposition de l'Archiviste général du Royaume, les modalités selon lesquelles s'opéreront les transferts et dépôts.

Art. 5

Les documents officiels sont placés sous la surveillance de l'Archiviste général du Royaume ou de son délégué.

Art. 6

Le Roi détermine, sur proposition de l'Archiviste général du Royaume, les conditions auxquelles les archives publiques transférées et déposées peuvent être restituées, à titre temporaire ou définitif, par les Archives de l'Etat au service d'enregistrement compétent.

CHAPITRE III

**La conservation des archives
dans les Services d'archives**

Art. 7

§ 1^{er}. Le Roi détermine, sur proposition de l'Archiviste général du Royaume, les conditions auxquelles les services d'archives des pouvoirs publics doivent répondre pour être reconnus comme services d'archives de l'Etat organisés.

§ 2. Il y a des Archives de l'Etat dans les chefs-lieux de province. Les Archives de l'Etat peuvent être fusionnées ou scindées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sur proposition de l'Archiviste général du Royaume.

§ 3. Sur proposition de l'Archiviste général du Royaume et par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, il peut être créé en Flandre, en Wallonie et dans l'arrondissement d'Eupen un service d'archives de l'Etat supplémentaire en vue de la conservation et de la mise à disposition de grands fichiers d'archives et de la conservation de documents qui ne peuvent être consultés que sous la forme de copies de remplacement.

§ 4. Le Roi fixe, sur proposition de l'Archiviste général du Royaume, les règles destinées à assurer la durabilité des documents ainsi que celles relatives à la construction, la transformation, l'aménagement et la modification de l'aménagement des dépôts d'archives et l'utilisation de bâtiments ou de parties de bâtiments comme dépôts d'archives.

Art. 8

§ 1^{er}. Outre les missions énumérées dans la présente loi, le personnel des Archives de l'Etat est

§ 6. De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris, de modaliteiten van de overbrenging en neerlegging.

Art. 5

De officiële bescheiden staan onder het toezicht van de Algemene Rijksarchivaris of van zijn gemachtigde.

Art. 6

De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris onder welke voorwaarden de overgebrachte en neergelegde openbare archiefbescheiden tijdelijk of definitief aan de bevoegde registratordienst kunnen teruggegeven worden door de Rijksarchiefdienst.

HOOFDSTUK III

**De archiefzorg in de
archiefdiensten**

Art. 7

§ 1. De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris aan welke voorwaarden de archiefdiensten van de openbare overheden dienen te beantwoorden om als georganiseerde rijksarchiefdienst erkend te worden.

§ 2. Er zijn Rijksarchieven in de hoofdplaatsen van de provinciën. Op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris kunnen er door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit Rijksarchieven samengevoegd of gesplitst worden.

§ 3. Op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris kan er door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit in Vlaanderen, in Wallonië en in het arrondissement Eupen telkens één bijkomend Rijksarchief opgericht worden voor het bewaren en beschikbaar stellen van omvangrijke archiefbestanden en voor het bewaren van bescheiden die enkel in de vorm van vervangingscopies mogen worden geraadpleegd.

§ 4. De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris de regels met het oog op de duurzaamheid van de bescheiden en omtrent de bouw, verbouwing, inrichting en verandering van inrichting van archiefbewaarplaatsen en de ingebruikneming van gebouwen of gedeelten van gebouwen als archiefbewaarplaatsen.

Art. 8

§ 1. Behoudens de in deze wet vermelde taken is het personeel van het Rijksarchief belast met de

chargé de la diffusion scientifique de tous les documents d'archives déposés aux Archives de l'Etat.

§ 2. Les Archives de l'Etat sont chargées de la constitution et de la tenue du répertoire de tous les pouvoirs publics, tant ceux de l'Ancien Régime que ceux de l'époque actuelle, ainsi que de l'étude et de la description de leur histoire, leur organisation et leurs compétences.

§ 3. Les Archives de l'Etat sont chargées de l'étude de l'archivistique et de la typologie des sources d'archives.

§ 4. Les Archives de l'Etat peuvent organiser, éventuellement en collaboration avec des tiers, des cours d'archivistique, d'histoire des institutions et de typologie. Un certificat peut être délivré aux personnes qui ont suivi ces cours avec fruit.

Art. 9

Le Roi fixe, sur proposition de l'Archiviste général du Royaume, les conditions de formation permettant d'obtenir la qualification d'archiviste ou d'archiviste moyen dans les services d'archives de l'Etat ainsi que les conditions d'accès à ces fonctions.

Art. 10

§ 1^{er}. L'archiviste général du Royaume peut, moyennant autorisation du Conseil des ministres, conclure avec des autorités publiques autres que nationales, des conventions portant sur le contrôle de la conservation de leurs archives, le transfert et le dépôt de celles-ci aux Archives de l'Etat, ainsi que sur leur ouverture et leur mise à disposition.

§ 2. L'archiviste général du Royaume peut conclure avec des particuliers des conventions en vue du transfert, de la conservation, de l'ouverture et de la mise à disposition de leurs archives.

Art. 11

§ 1^{er}. L'archiviste général du Royaume publie annuellement la liste des archives acquises au cours de l'année précédente en indiquant si elles peuvent être consultées.

§ 2. Lorsque des consultations trop fréquentes risquent de détériorer des documents originaux ou que, pour des raisons techniques, ceux-ci se prêtent mal à la consultation, des copies de substitution peuvent être mises à disposition.

§ 3. Le Roi détermine, sur proposition de l'archiviste général du Royaume, les règles selon lesquelles les documents peuvent être consultés en original ou en copie et les conditions dans lesquelles des reproductions peuvent être délivrées.

§ 4. Tous les documents officiels conservés dans les services des Archives de l'Etat sont publics, sauf si des dispositions légales limitent ou interdisent

wetenschappelijke ontsluiting van alle in het Rijksarchief berustende archiefbescheiden.

§ 2. Het Rijksarchief is belast met het samenstellen en bijhouden van het repertorium van alle openbare overheden, zowel uit het Ancien Régime als uit de hedendaagse tijd en met het bestuderen en beschrijven van hun geschiedenis, organisatie en bevoegdheden.

§ 3. Het Rijksarchief is belast met de studie van de archivaliek en de typologie van de archivalische bronnen.

§ 4. Het Rijksarchief kan, eventueel in samenwerking met derden, cursussen over archivaliek, geschiedenis der instellingen en typologie inrichten. Aan personen die met vrucht deze cursussen gevolgd hebben, kan een getuigschrift gegeven worden.

Art. 9

De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris de voorwaarden voor de opleiding tot en het verkrijgen van de hoedanigheid van archivaris of middelbare archiefambtenaar in de Rijksarchiefdiensten.

Art. 10

§ 1. De Algemene Rijksarchivaris is, mits goedkeuring door de Ministerraad, gemachtigd overeenkomsten te sluiten met niet-nationale openbare overheden over het toezicht op hun archiefzorg, over de overbrenging en neerlegging van hun bescheiden naar het Rijksarchief, hun ontsluiting en terbeschikkingstelling.

§ 2. De Algemene Rijksarchivaris is gemachtigd met particulieren overeenkomsten te sluiten over de overbrenging, inbewaringgeving, ontsluiting en terbeschikkingstelling van hun archieven.

Art. 11

§ 1. De Algemene Rijksarchivaris publiceert elk jaar de lijst van de tijdens het vorig jaar verworven bestanden met aanduiding van hun raadpleegbaarheid.

§ 2. Zo bescheiden gevaar lopen beschadigd te worden wegens over-raadpleging of als technische redenen de raadpleging bemoeilijken, kunnen ter vervanging van de originele bescheiden kopieën ter beschikking gesteld worden.

§ 3. De Koning bepaalt op voorstel van de Algemene Rijksarchivaris de regels volgens dewelke de bescheiden kunnen worden geraadpleegd in origineel of kopie en onder welke voorwaarden reproducties kunnen worden gegeven.

§ 4. Alle officiële bescheiden bewaard in de Rijksarchiefdiensten zijn openbaar, tenzij wettelijke bepalingen de raadpleging beperken of verhinderen.

leur consultation. Les documents ayant trait à la vie privée et familiale des individus ou pouvant nuire à leurs intérêts ne peuvent être consultés que cent ans après leur création.

Les documents ayant trait à la sûreté de l'Etat ne peuvent être consultés que cinquante ans après leur création.

§ 5. Les consultations des archives privées est régie par les clauses des conventions de donation ou de dépôt.

Art. 12

§ 1^{er}. Chaque service des Archives de l'Etat est habilité à établir et à délivrer des copies, reproductions et extraits conformes. Ils sont assujettis au droit de timbre; ils doivent porter la signature du chef du service des Archives de l'Etat où sont conservés les documents originaux ou leur copie de substitution; ils doivent être revêtus du sceau de ce service. Ils font foi en justice.

§ 2. Ces copies, reproductions et extraits ne sont délivrés qu'aux personnes ou institutions qui peuvent justifier d'un intérêt en droit.

Art. 13

§ 1^{er}. Les documents conservés aux Archives de l'Etat ne peuvent être détruits sans l'autorisation écrite du service de l'enregistrement concerné ou de leur propriétaire.

§ 2. En cas de destruction de documents d'archives, il est établi une déclaration mentionnant au moins la nature desdits documents, le motif de leur destruction et la manière dont cette dernière a été opérée. Un exemplaire de cette déclaration est conservé aux Archives. Un second exemplaire est envoyé au service d'enregistrement concerné ou au propriétaire.

CHAPITRE IV

Dispositions pénales

Art. 14

§ 1^{er}. Toute personne chargée en vertu de la présente loi de la gestion d'archives ne relevant pas encore du domaine public est tenue au secret professionnel.

§ 2. Tout particulier ou établissement privé qui se trouve en possession de documents d'archives officielles est tenu, sous peine d'amende et d'emprisonnement, de les restituer au service d'enregistrement concerné dans les quatre semaines de la mise en

Bescheiden die verband houden met de persoonlijke levenssfeer en familiaal leven of de belangen van particulieren kunnen schaden, zijn enkel raadpleegbaar honderd jaar na hun ontstaan.

Bescheiden die verband houden met de Staatsveiligheid mogen enkel vijftig jaar na hun ontstaan geraadpleegd worden.

§ 5. Voor de raadpleging van particuliere bescheiden gelden de bepalingen van de schenkings- of neerleggingsovereenkomsten.

Art. 12

§ 1. Elke Rijksarchiefdienst is bevoegd voor het opmaken en afgeven van eensluidend verklaarde afschriften, reproducties en uittreksels. Deze zijn onderworpen aan het zegelrecht; ze moeten ondertekend worden door het hoofd van de Rijksarchiefdienst waar de bescheiden of hun vervangingskopie berusten; ze moeten voorzien zijn van het zegel van de Rijksarchiefdienst. Ze hebben bewijskracht in rechte.

§ 2. Deze afschriften, reproducties en uittreksels worden enkel uitgereikt aan personen of instellingen, die kunnen bewijzen ze in rechte nodig te hebben.

Art. 13

§ 1. De in de Rijksarchiefdiensten berustende bescheiden mogen zonder geschreven toelating van de betreffende registratuerdienst of van hun eigenaar niet vernietigd worden.

§ 2. Van de vernietiging van archiefbescheiden wordt een verklaring opgemaakt, die ten minste een specificatie van deze archiefbescheiden inhoudt, alsmede de grond waarop en op welke wijze de vernietiging is geschied. Een exemplaar hiervan wordt bewaard in de Rijksarchiefdienst; een tweede exemplaar wordt gestuurd naar de betreffende registratuerdienst of eigenaar.

HOOFDSTUK IV

Strafbepalingen

Art. 14

§ 1. Iedere persoon die in uitvoering van deze wet belast is met het beheer van archiefbescheiden die nog niet openbaar zijn, is gebonden door het ambtsgeheim.

§ 2. Iedere particuliere persoon die officiële archiefbescheiden in zijn bezit heeft, dient op straf van boete en gevangenisstraf deze binnen vier weken na aangetekende aanmaning terug te bezorgen aan de betreffende registratuerdienst. Bescheiden ouder

demeure par lettre recommandée. Les documents datant de plus de 20 ans doivent être transmis aux Archives de l'Etat.

§ 3. Les fonctionnaires et agents coupables de destruction ou d'aliénation de documents officiels sont punis d'amende et d'emprisonnement.

CHAPITRE V

Dispositions transitoires et finales

Art. 15

§ 1^{er}. La présente loi entre en vigueur trente jours après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 2, 3, 6, 7, 9 et 11.

§ 2. Les articles 2, 3, 6, 9 et 11 entrent en vigueur au moment de la publication des arrêtés d'exécution au *Moniteur belge*.

Art. 16

La loi du 24 juin 1955 relative aux archives est abrogée.

20 mai 1992.

dan 20 jaar dienen aan het Rijksarchief bezorgd te worden.

§ 3. Ambtenaren of hun ondergeschikten die officiële bescheiden vernietigen of vervreemden, worden bestraft met geldboete en gevangenisstraf.

HOOFDSTUK V

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 15

§ 1. Deze wet treedt in werking dertig dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* met uitzondering van de artikelen 2, 3, 6, 7, 9 en 11.

§ 2. De artikelen 2, 3, 6, 9 en 11 treden in werking op het ogenblik dat de uitvoeringsbesluiten in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden.

Art. 16

De Archiefwet van 24 juni 1955 wordt opgeheven.

20 mei 1992.

H. MARSOUL